

A manga-style illustration of a young man and woman. The man, with brown hair and a white shirt, is embracing the woman from behind. The woman has long brown hair with a blue and purple flower accessory and is wearing a pink and white dress. They are standing next to a large white flower. A yellow vertical banner with the text 'Stiletto Heels' is positioned between the illustration and the credits.

translator
Hats

proofreader
badzphoto

cleaner
Uriel

typesetter
remy911

quality control
Stiletto

Ane no Kekkō

Volume 2, Chapter 11

PIECE II TRAUMA AT UZUMAKI ISLAND 2







UH-OH!
WHERE WERE YOU GUYS?

WEREN'T YOU IN THE GROUP THAT WAS SUPPOSED TO LEAVE FOR HOME?





I GUESS...
WE CAN
TAKE A
WALK
AROUND
WHILE
WE'RE
AT IT.

SURE.
MEANWHILE,
WE'LL GET
YOUR
ROOMS
READY.



HOW
DO YOU
KNOW
THAT?

THE
DOCTOR
LIVING
HERE
ISN'T IN
TODAY.



WE'RE
COL-
LEAGUES.

HE'S
A YOUNG
PHYSICIAN
I HAD ASKED
TO COME
HERE AND
WORK.
A VERY
TALENTED
AND AMBI-
TIOUS
MAN.



OHH.

SO
THIS IS
WHERE
THE
CLINIC
WAS.
NOT
MUCH HAS
CHANGED,
HAS IT?



THAT
WAS MY
MOTHER.

SHE
WAS OUR
PHARMA-
CIST.

WASN'T
THERE A
WOMAN WITH
GLASSES WHO
ALWAYS SAT
HERE?



HE CARES
THIS MUCH...

ABOUT OUR
ISLAND?



WITH
YOUR
MOTHER?

MY
FATHER
LEFT THE
ISLAND.

WHERE
ARE YOUR
PARENTS
NOW?



Shut

I THOUGHT
YOU SAID
THAT
THERE'D BE
NO POINT IN
GETTING TO
KNOW ONE
ANOTHER?



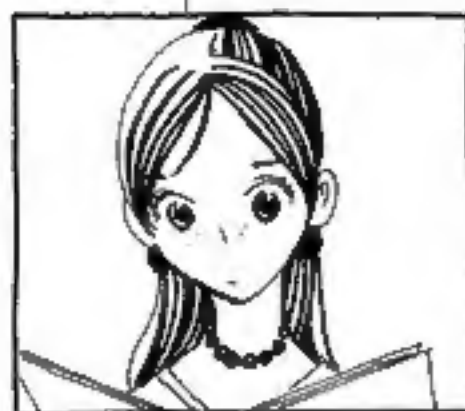
NO,
THEY
DIVORCED
LONG
BEFORE
THAT.

NOW
HE'S BY
HIM-
SELF.



IS
THAT...
SO?





WOULD
YOU LIKE
TO SEE
OUR
PHOTO
ALBUM?



YOU CAN
JUST FORGET
EVERYTHING
YOU HEAR.

Hehehe

TH-
THAT'S
WHAT
I'LL BE
DOING.



I TOOK
THOSE
PICTURES
SECRETLY,
ABOUT 5
ALBUMS
WORTH.

WAIT...
THIS
IS....



WHY?
CAN'T YOU
SEE HOW
MUCH
I LOVED
YOU?

YOUR
PHOTOS
START...
HERE?

THESE
NEED
TO BE
BURN-
ED..!



I WOULD
OFTEN STALK YOU
AFTER SCHOOL,
TOO.
I BET YOUR
PARENTS WOULD
ABSOLUTELY LOSE
OVER THE NUMBER
OF PHOTOS
TAKEN OF
YOU.



YOU
NEVER
NOTICED
ME?

THAT'S
A HUMAN
RIGHTS
VIOLA-
TION
....



Forming
into his
porker
self.



YES,
THAT'S
EXACTLY
RIGHT.

NEXT
UP IS
THIS.

I RE-
MEMBER
SEEING YOU
LIKE THIS
...



HOW...
TO SAY
THIS?

YOU
WERE
ALWAYS
...



YOU
WERE THE
ONE WHO
PUSHED ME
TO DO IT.

WHAT
A SUR-
PRISE
...

YOU
REALLY
CHANGED
SO MUCH
WITHIN 3
YEARS...



PHASE
...?

WHAT
"PHASE"
WAS
THIS
...?

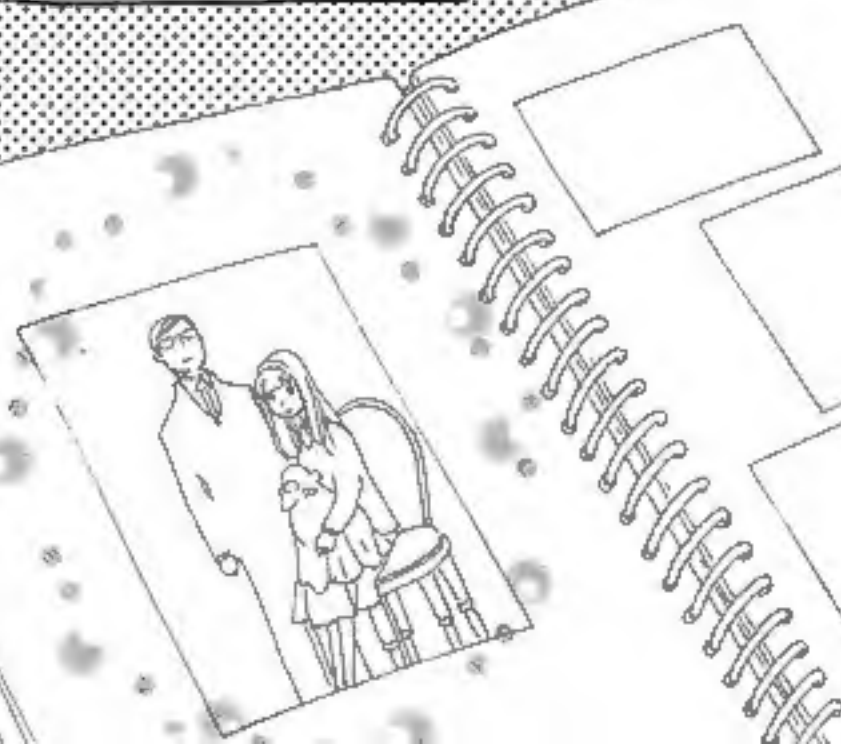
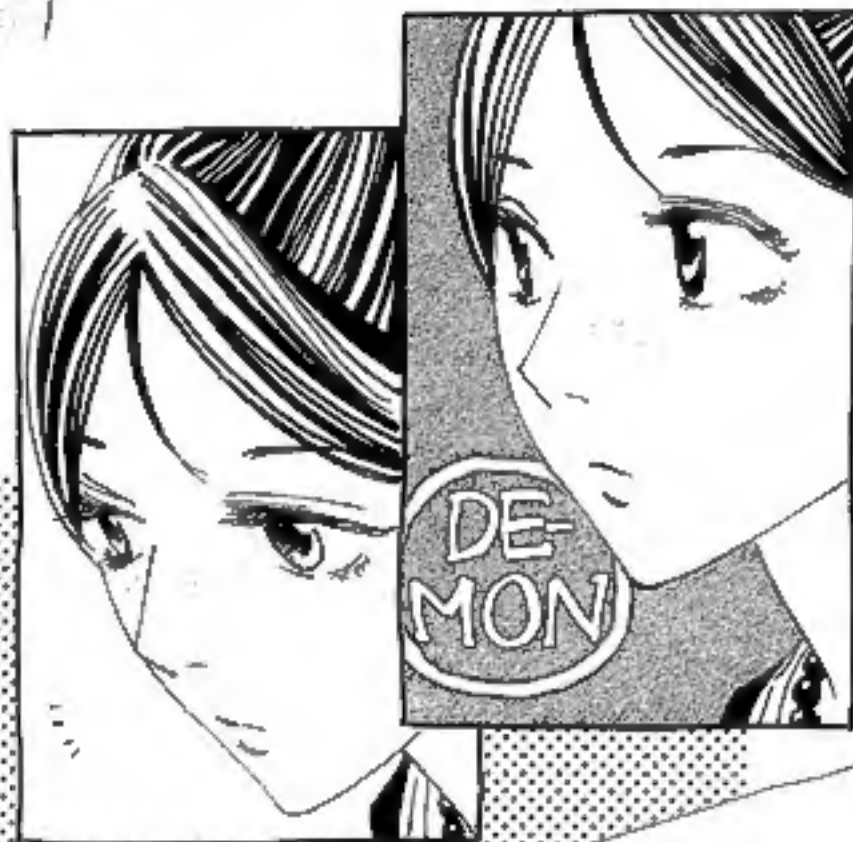
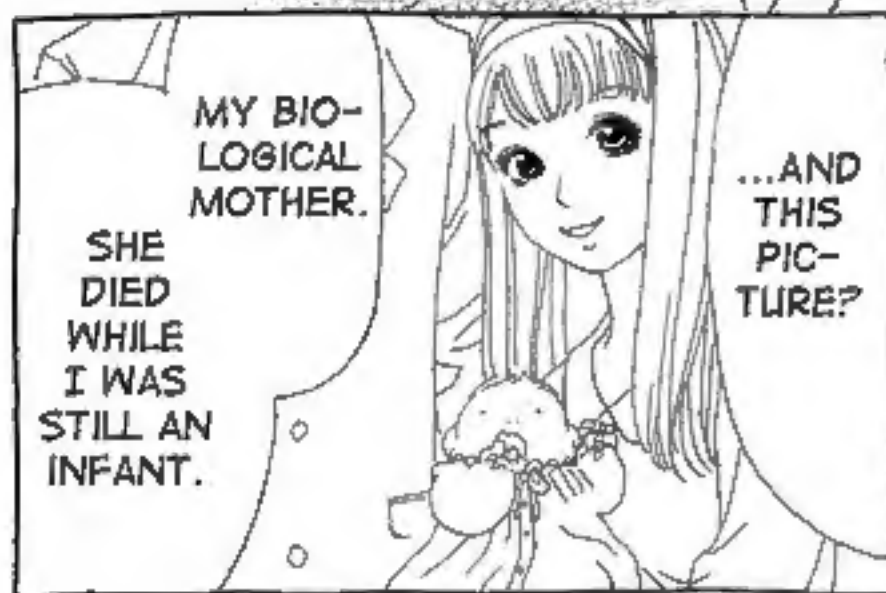
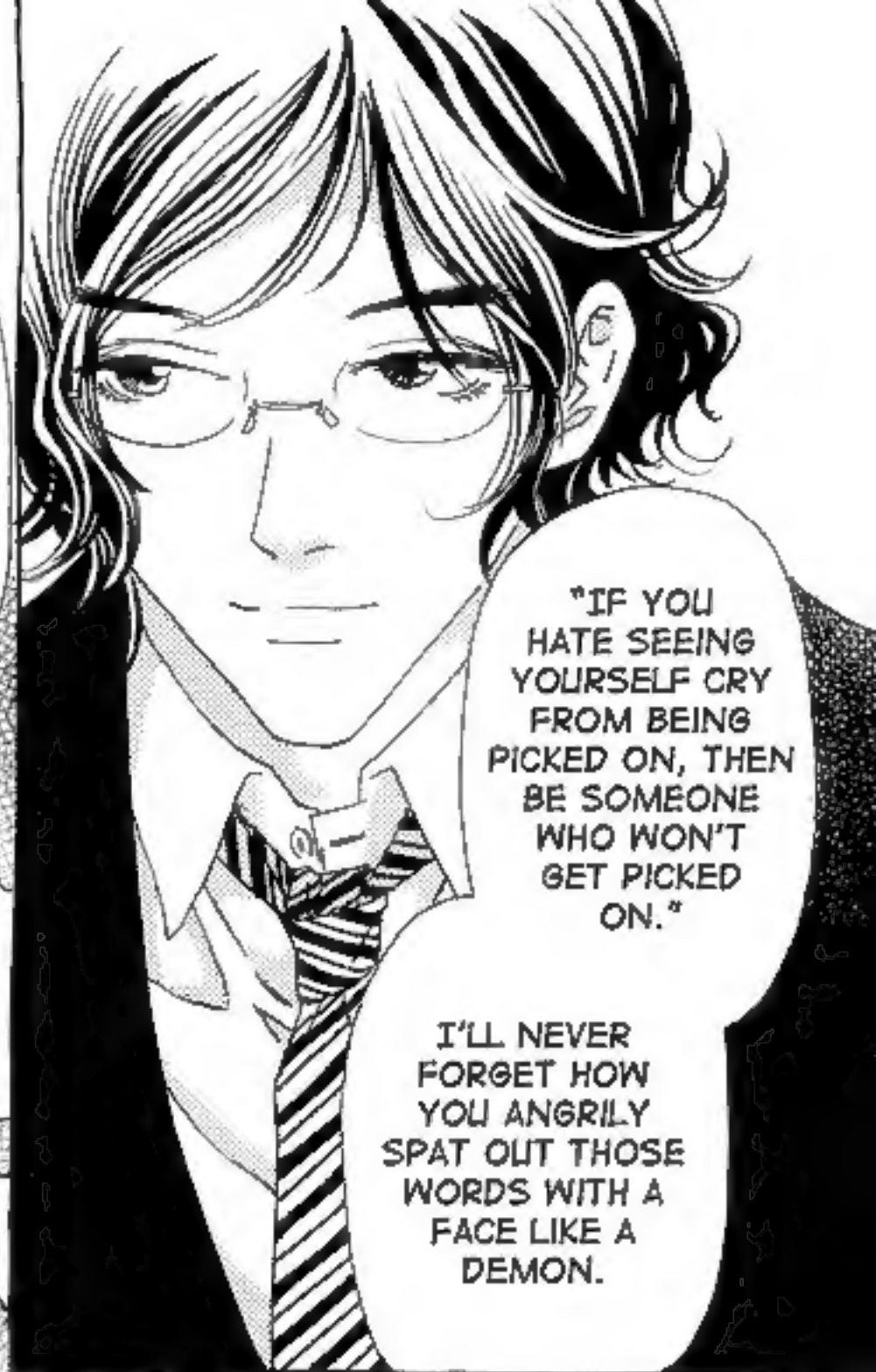
Do not tell me that this man is an
entirely different person, and the
porker I knew is already dead, and this
man is posing as him... But why is he
after me, of all people?!

Bogus
Pork



THAT
WAS
AROUND
THIS
TIME.
In 2nd
year of
high
school.

Teasing her
a bit.





BUT
CARRIED
ON AN
AFFAIR WITH
MY FATHER,
AND THEN
LEFT HER
FAMILY.

SHE
ALREADY
HAD A
HUS-
BAND,



YOU'RE
CRAZY! HOW
CAN YOU PUT
THE BLAME ON
ME FOR SOME-
THING YOU,
YOURSELF,
DID?!

SO? DIDN'T
YOU GO TO
YOUR HIGH
SCHOOL
REUNION AND
HAVE FUN
WITH THAT
GIRL YOU
USED TO
LIKE?!



WHAT'RE
YOU SAYING
I DID, HUH?!

Thadi

102 Hamasato



Hana-no-Shima
Citizen Housing

C		A	
1	2	1	2
3	4	3	4
5	6	5	6
7	8	7	8
9	10	9	10
D		B	
1	2	1	2
3	4	3	4
5	6	5	6
7	8	7	8
9	10	9	10



BIG SIS
CAN BE
QUITE
FORGET-
FUL,

SO IT'S
POSSIBLE
SHE MISSED
GETTING ON
THE LAST
SCHEDULED
FERRY...



I WONDER
IF THERE'S
A PLACE TO
STAY ON
THAT
ISLAND?

ARE
THERE
FISHING
INNS...

ON
HANA-
NO-
SHIMA
...?

TO EVERYONE: FOR IN
MAGNETICALLY PLACED A HANA
STATION. MINUTE SCHOOL.
at as Japanese with the
preliminary
W. speaking for the seemingly
thousand of some of you may have
already known the fact that
Kotone Maruyama, who has
enjoyed so much in the
school, has passed away.
His loved ones were in Bina
on-duty there, so the funeral
was held there, but many
students who remained in
the island were very sad.
The island has a memorial
building with a home on
top. Just before we hope
you will come if you
strongly will allow
us to do it. We would
like as many people to
attend as possible.

THEN, I'LL
HAVE THE
ONE WITH
FRUITS ON
IT!

OK, BE
CAREFUL
ON YOUR
WAY HERE!
BYE-BYE!
♪



WHERE'S
TATSU-
YA?

AYUMI!!
WHERE
ARE YOU
GOING?

PROBABLY
AT HIS GIRL-
FRIEND'S
HOUSE!

NONE
OF YOUR
BUSI-
NESS!

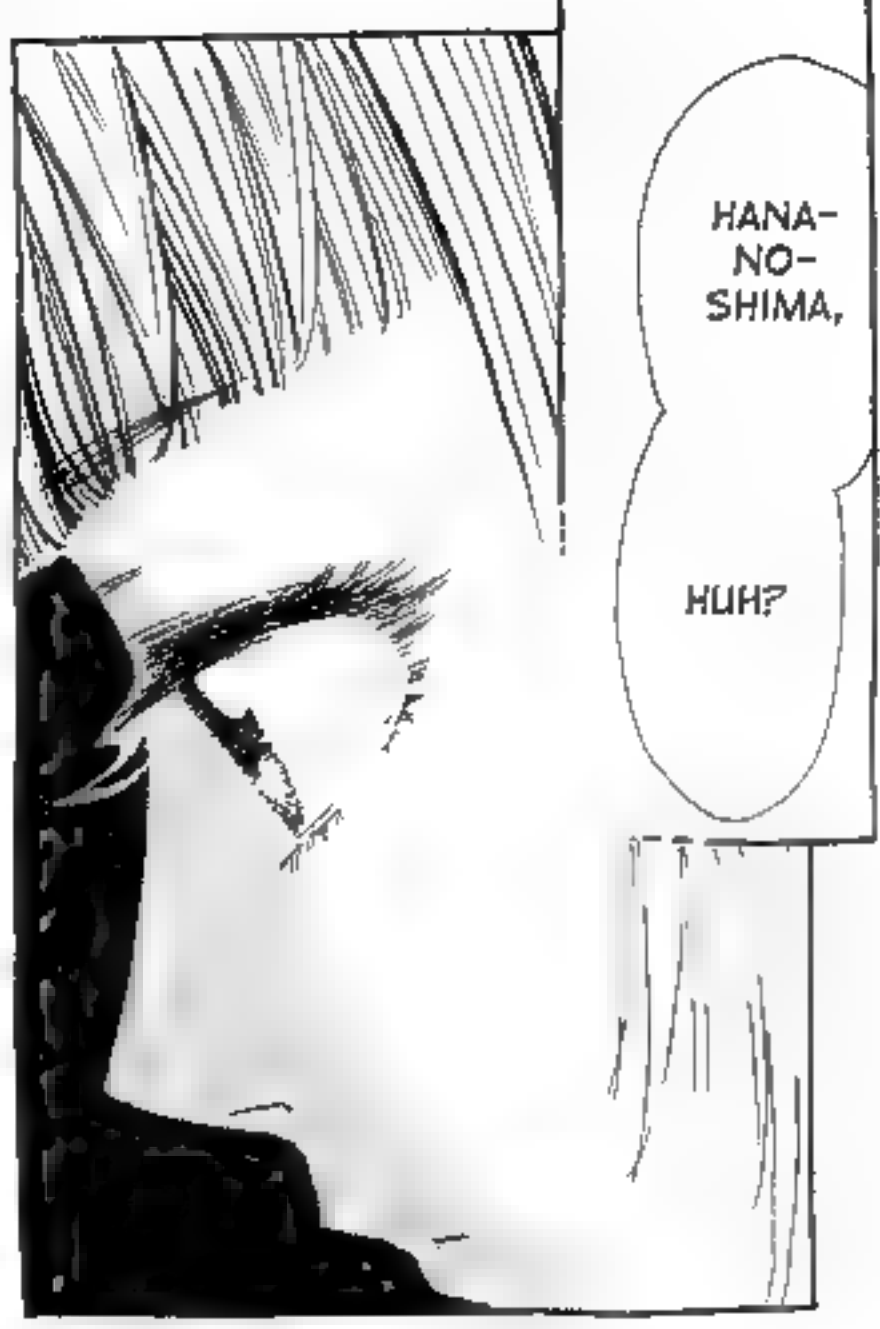


AYUMI!
HEY!

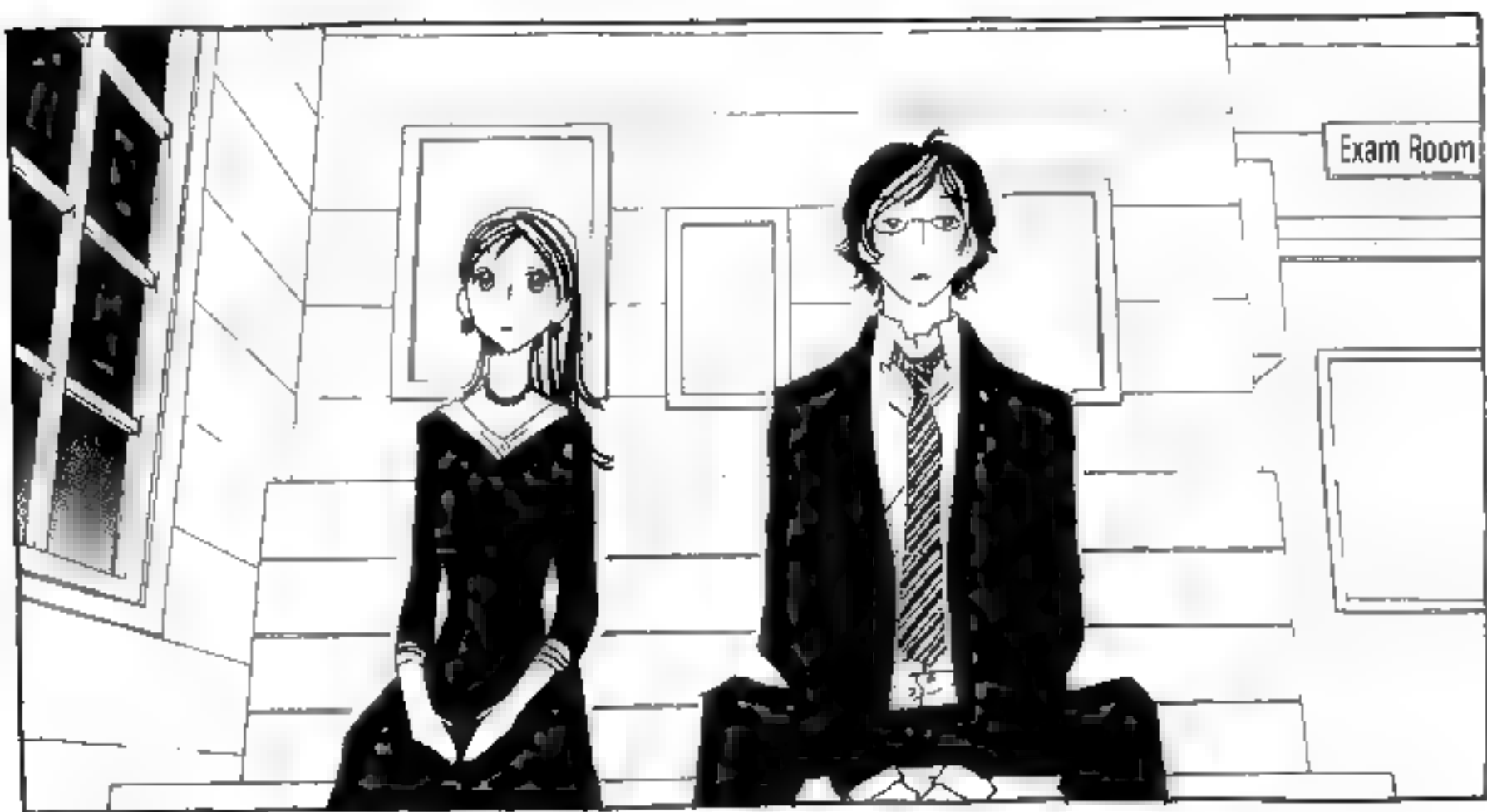


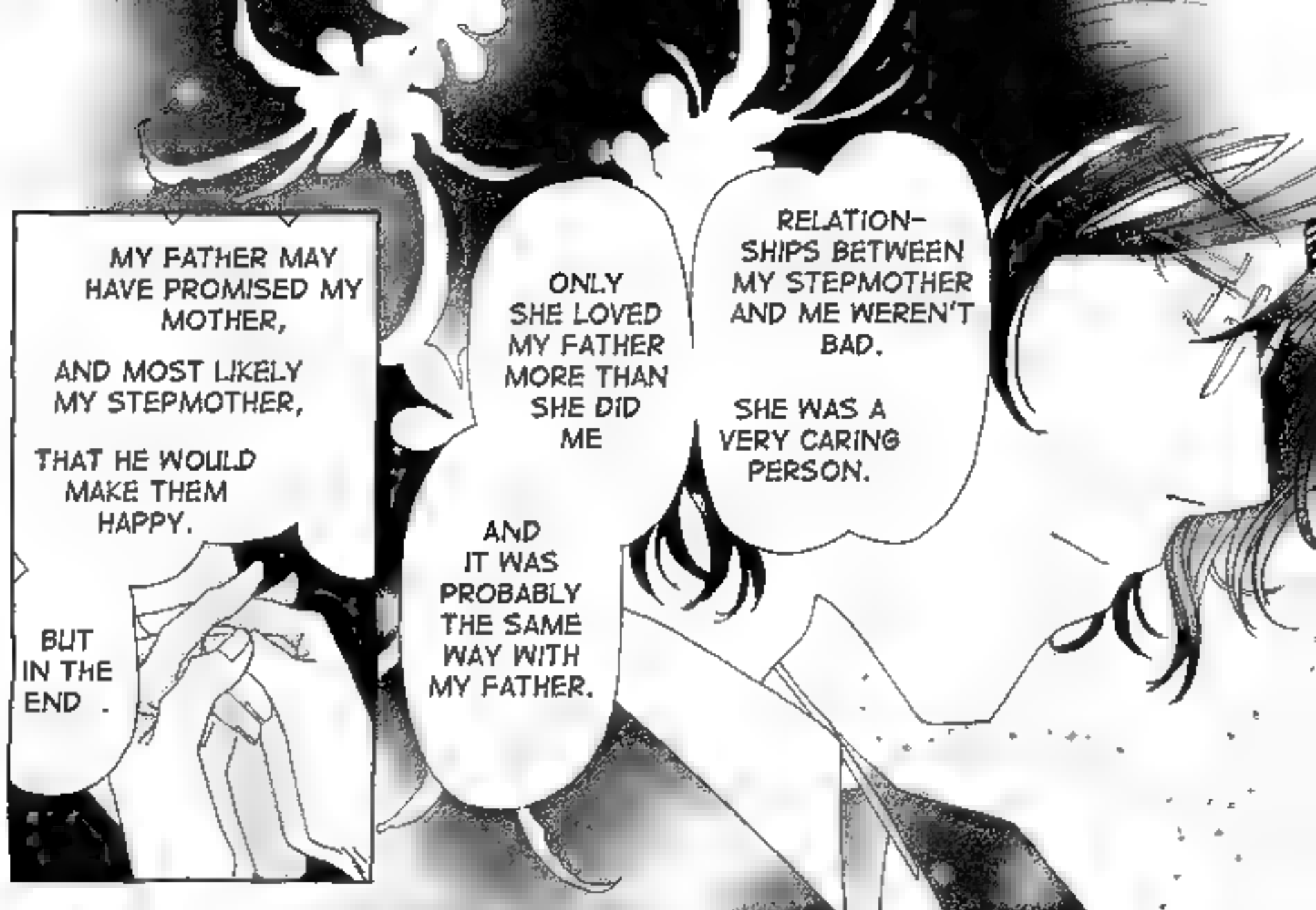
OH! YEAH,
JUST BRING
DRINKS.

HUH? A
CAKE?!



TO EVERYONE FROM
MARUYAMA'S CLASS AT HANA-
NO-SHIMA MIDDLE SCHOOL.
Let us dispense with the preliminaries
We apologize for the seemingly abrupt
notification
However some of you may have already
the fact Mr Katsuo Maruyama,
so much to this





MY FATHER MAY
HAVE PROMISED MY
MOTHER,
AND MOST LIKELY
MY STEPMOTHER,
THAT HE WOULD
MAKE THEM
HAPPY.

BUT
IN THE
END .

ONLY
SHE LOVED
MY FATHER
MORE THAN
SHE DID
ME

AND
IT WAS
PROBABLY
THE SAME
WAY WITH
MY FATHER.

RELATION-
SHIPS BETWEEN
MY STEPMOTHER
AND ME WEREN'T
BAD.

SHE WAS A
VERY CARING
PERSON.



TELL
ME.

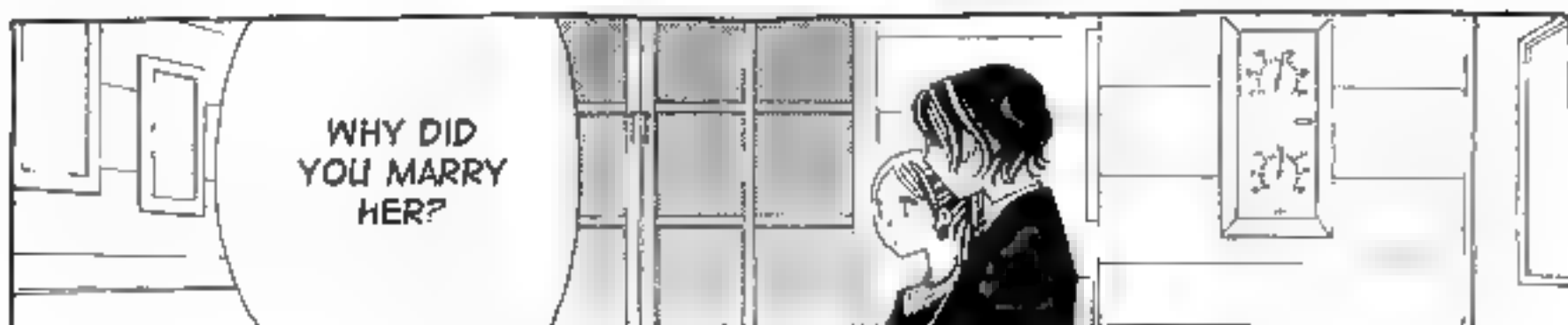


BECAUSE
MY WIFE
DOESN'T
WANT TO
SEE IT.



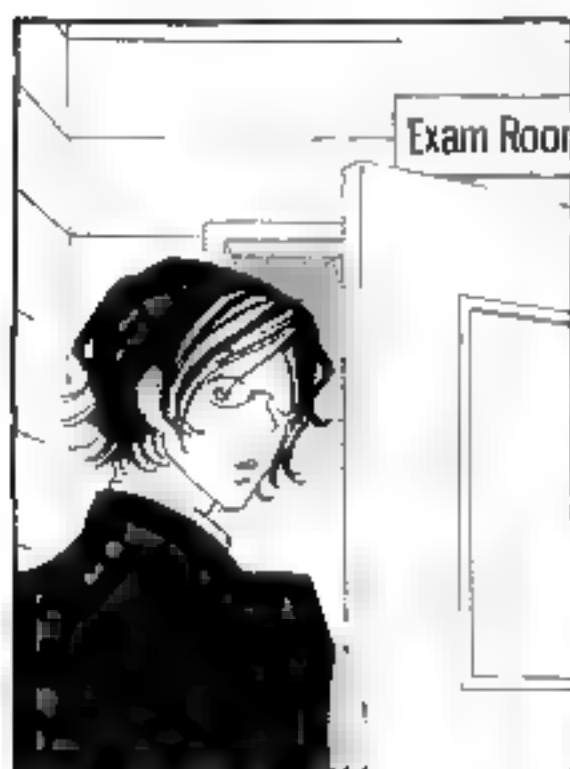
SAY

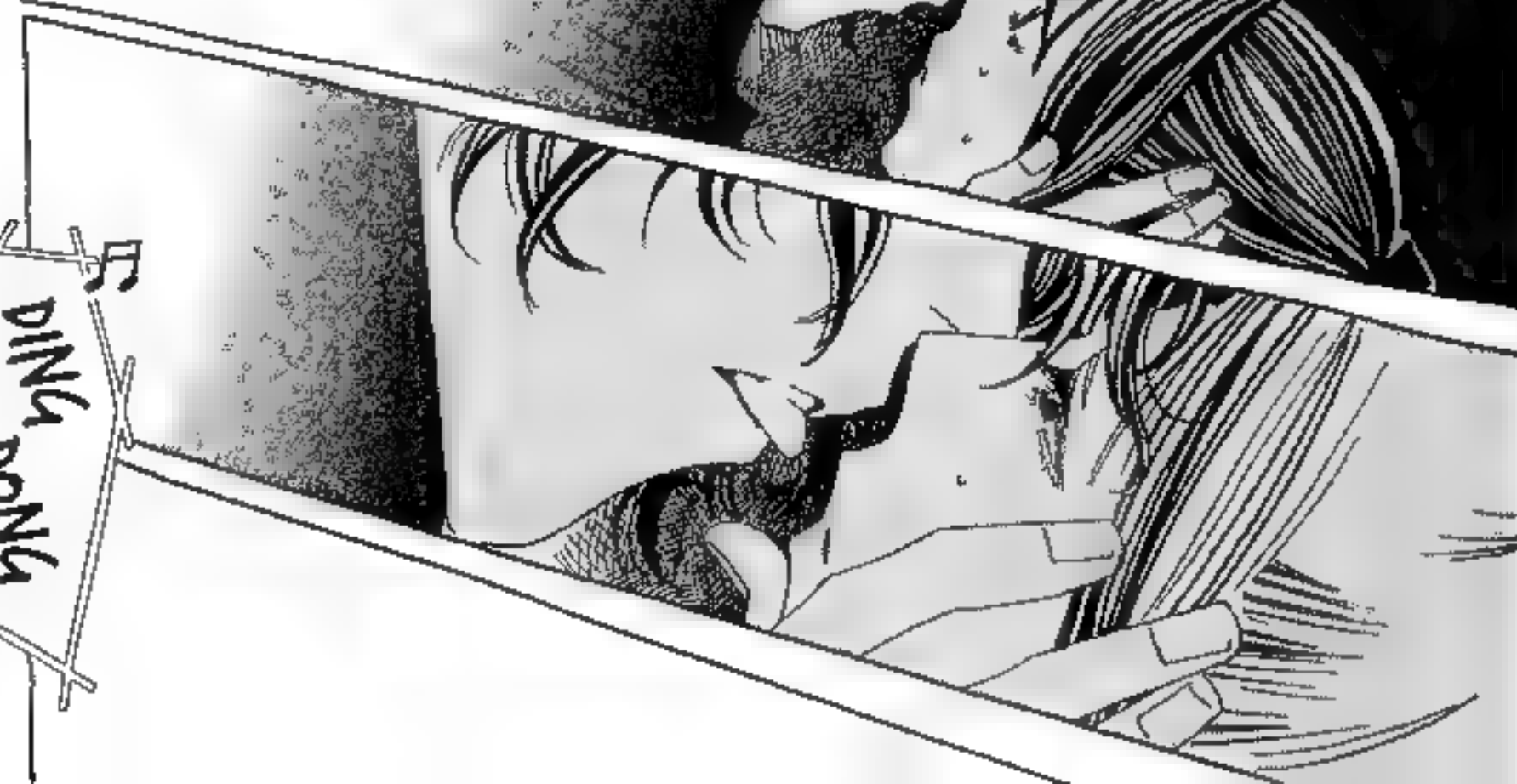
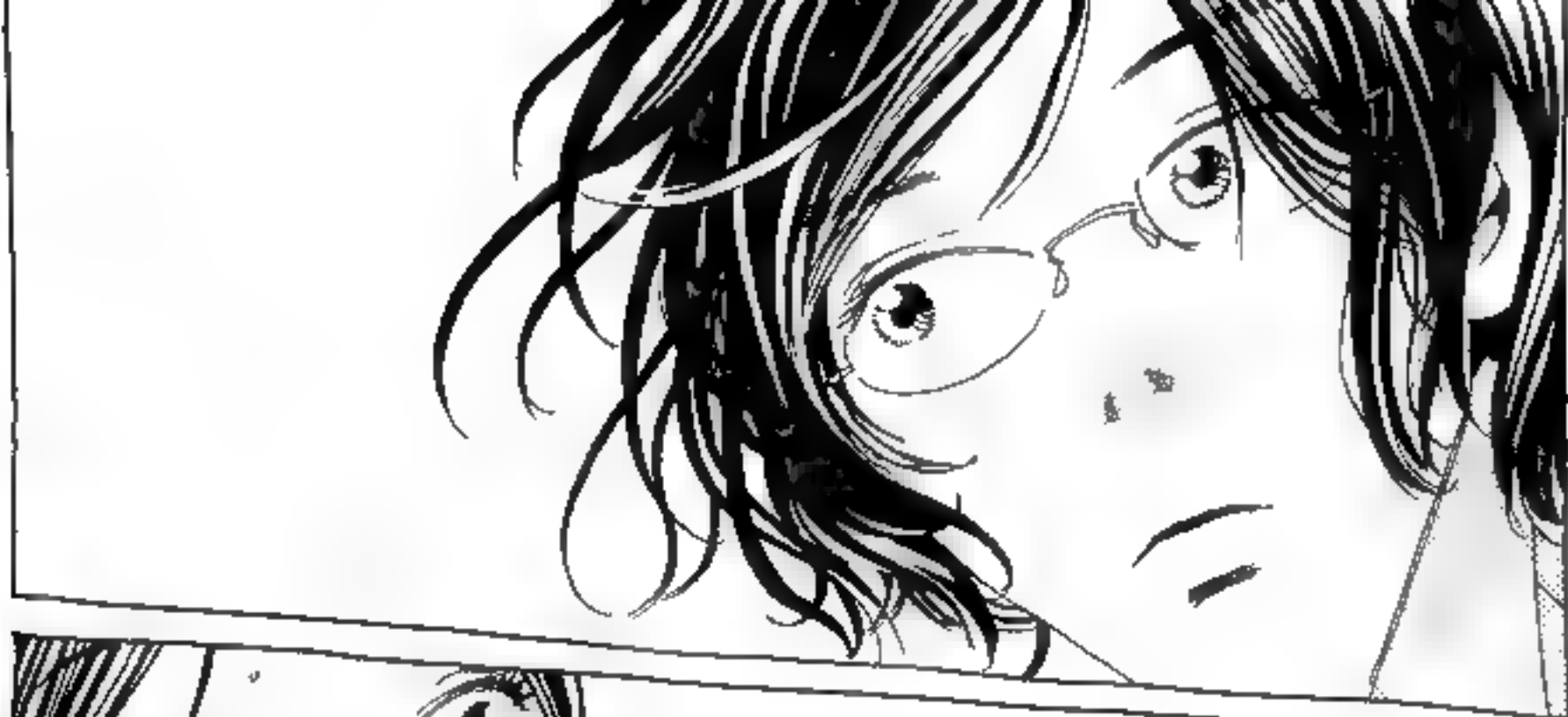
WHY
IS YOUR
ALBUM
IN THIS
HOUSE?



WHY DID
YOU MARRY
HER?







♪
DINK
DINK



HEEY!

THUD THUD

THUD THUD



HEEY!

HELLO?!

IT'S AN
EMERGENCY!
(JUST
KIDDING.)

THUD THUD

wobble

wobble



THERE,
THERE.

...IN OTHER
WORDS, SHE
ONLY NEEDS
ME FOR MY
MONEY, ONLY
THAT.



FOOLING
AROUND
WITH MISS
IWATANI?

DOES
YOUR
WIFE
KNOW
YOU'RE
IWTANI?



SHE
MAY BE
BEAUTIFUL,
BUT SHE'S
ONLY TWO
YEARS
YOUNGER
THAN I
AM.

WAIT. ...



YES.

BET
SHE'S
YOUNG
AND
BEAUTI-
FUL.

YOU'RE
MARRIED
TO THE
DAUGHTER
OF A
HOSPITAL
CHAIRMAN,
AREN'T
YOU?

WHITEY,
YOU
COULDN'T
POSSIBLY
UNDER-
STAND
MY
FEELINGS.



UH-
HUH
...

YET
DESPITE
THOSE ODDS,
YOU'RE HERE
WITH HER IN
THE CLINIC?

OH,
I'M NOT
EVEN ON
HER LIST.

SHE GETS
PLENTY OF
ATTENTION
FROM
MEN.



WELL...



OH,
WE'RE
OUT OF
BEER?

Hehehe

THAT'S
THE FUN
PART ABOUT
COMING TO
REUNIONS



UH-
HUH
...

SO YOU
LIVE IN A
CITIZEN
HOUSING
COMPLEX

THAT'S
A CONVE-
NIENT
PLACE



HUH?

OH,
SURE,
SURE.

WILL
YOU
COME
WITH
ME TO
BUY
SOME?

clunk

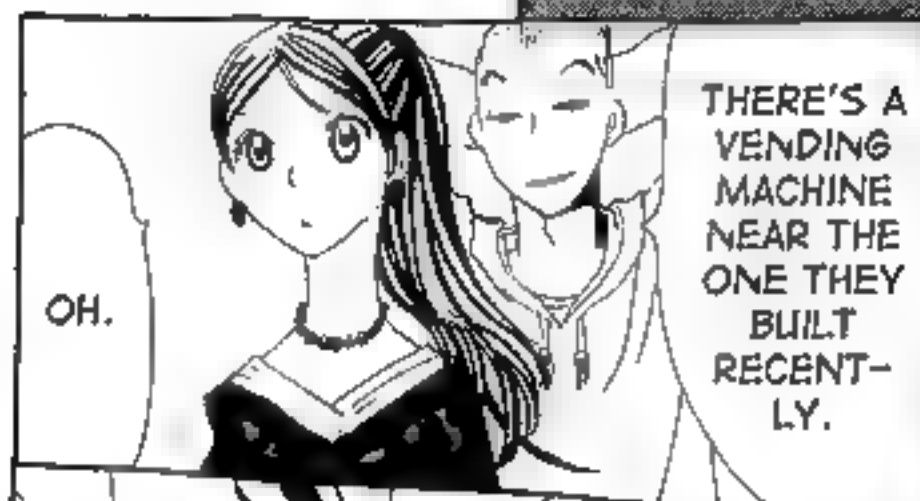


Um, don't
worry, I'm
not drunk

Don't
worry

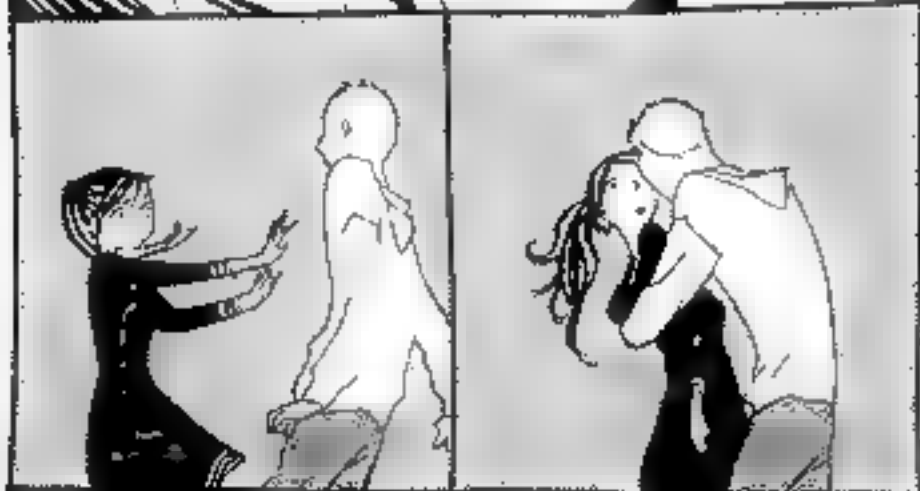
I'LL
DROP
HIM
OFF AT
HOME.





OH.

THERE'S A
VENDING
MACHINE
NEAR THE
ONE THEY
BUILT RECENT-
LY.



I DON'T
REMEMBER
THERE BEING
ANY STORES ..
FROM HERE
ON OUT?

WAIT
...



YOU LET
WHITE DO IT
WITH YOU,
DON'T
YOU?

.....



RE-
SPECT?

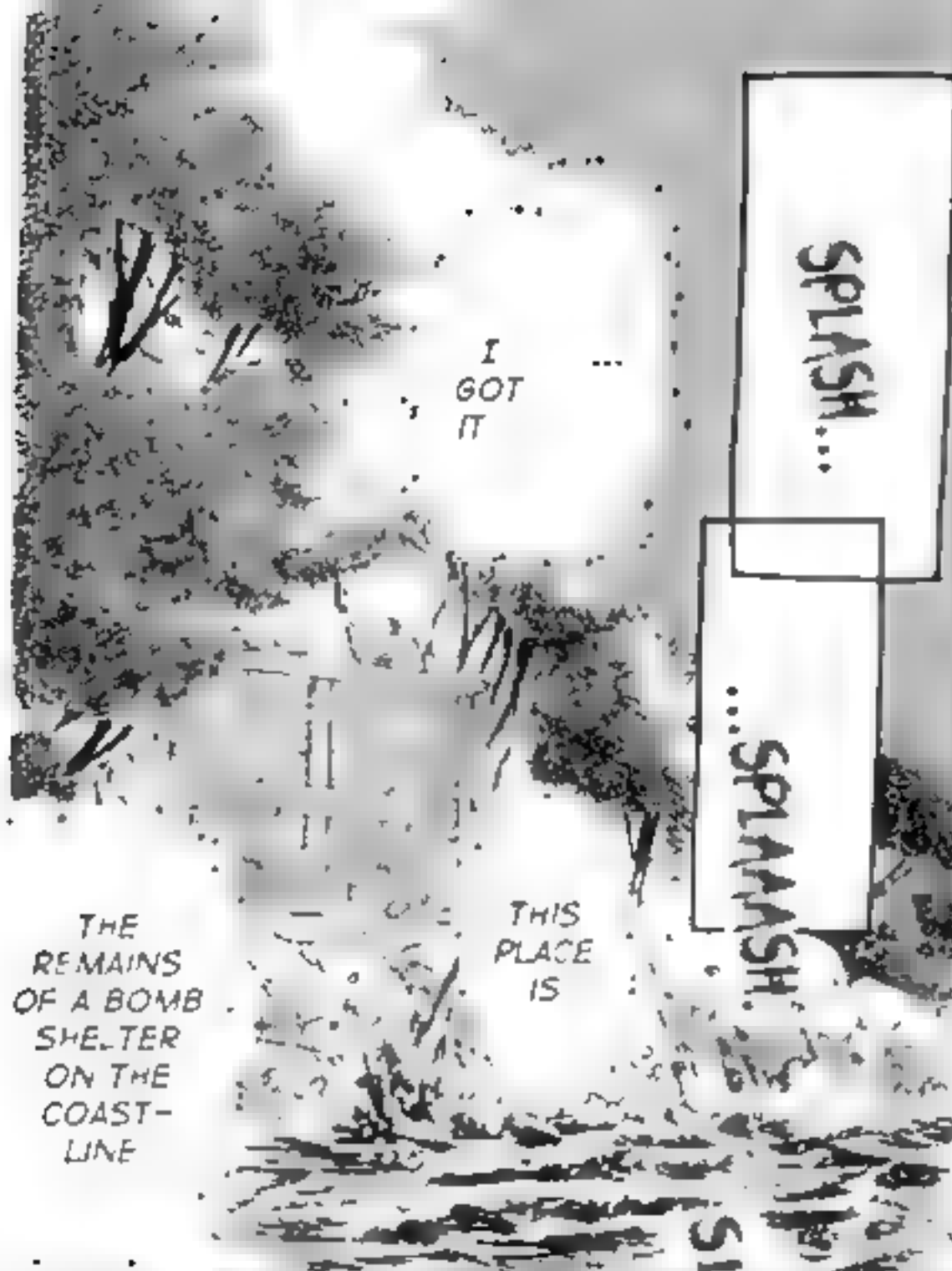
HOW CAN
THE WORD
RESPECT EVEN
COME FROM
THE MOUTH OF
A WOMAN WHO
CAME CAVORT-
ING ALL THE
WAY HERE WITH
ANOTHER
WOMAN'S
HUSBAND?

WHY
DON'T YOU
USE THAT
ENERGY TO
SUPERVISE
YOUR OWN
WIFE
INSTEAD?

IF THAT'S
HOW YOU
FEEL, THEN
MAKE
YOURSELF
INTO A MAN
WORTHY OF
RESPECT

BOTH
OF YOU
LOOK
DOWN
ON ME





I GOT IT

SPLASH...

...SPLASH...

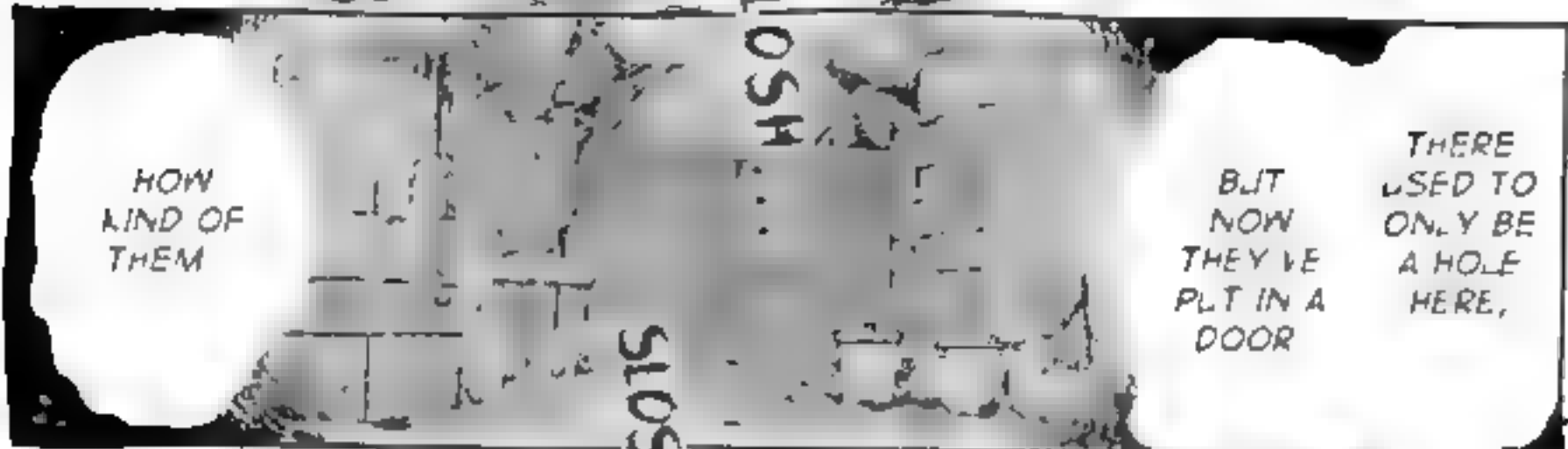
THE REMAINS OF A BOMB SHELTER ON THE COAST-LINE

THIS PLACE IS

SLOSH



SHE'S LATE



HOW KIND OF THEM

BTJ NOW THEY'VE PUT IN A DOOR
THERE USED TO ONLY BE A HOLE HERE,

SLOSH...



SPLASH...

BRINGS BACK MEMORIES

SPLASH...

SPLASH...



I'M CERTAIN IT WAS USED AS A STOREHOUSE
BACK THEN, WASN'T THIS MY SECRET SPOT WHERE I WOULD READ BOOKS?



OH,
NO...

NOBODY
KNOWS
ABOUT
THIS
PLACE.

IT'S
HARD FOR
ME .

TO
BREATHE



...I
CAN'T!

HAMASATO!!
ANYONE!! I
DON'T CARE
WHO, JUST
OPEN IT!



WH-
WHITE
...

WHERE'S
IWATANI-
SAN? WHY
ARE YOU
ALONE?

UH..
WELL...

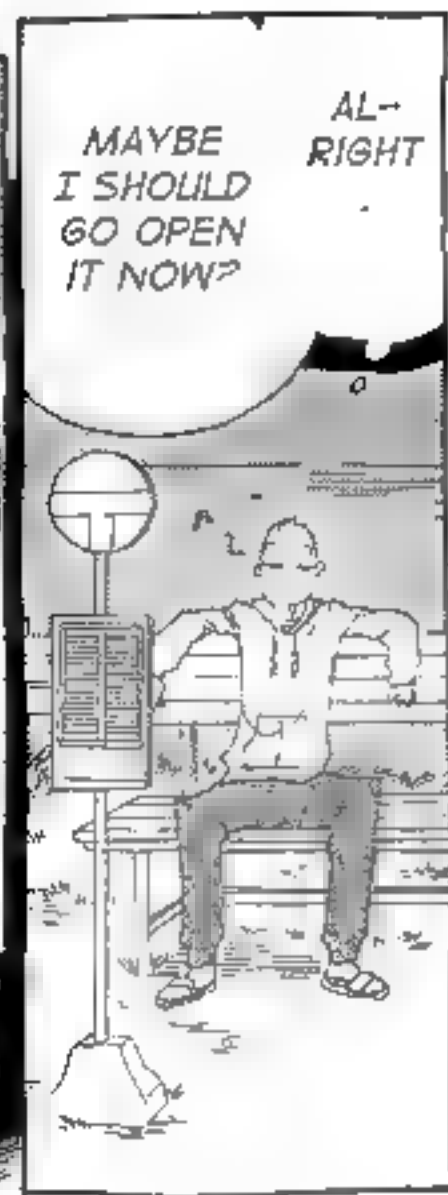
SHE
WANTED
TO TAKE A
WALK BY
HERSELF.



OH!

HAMA-
SATO-
KUN!

JERK!



MAYBE
I SHOULD
GO OPEN
IT NOW?

AL-
RIGHT









Hana-no-shima Ferry Terminal

slump..



I HAD A
LITTLE TOO
MUCH TO
DRINK...

SORRY
...



phew

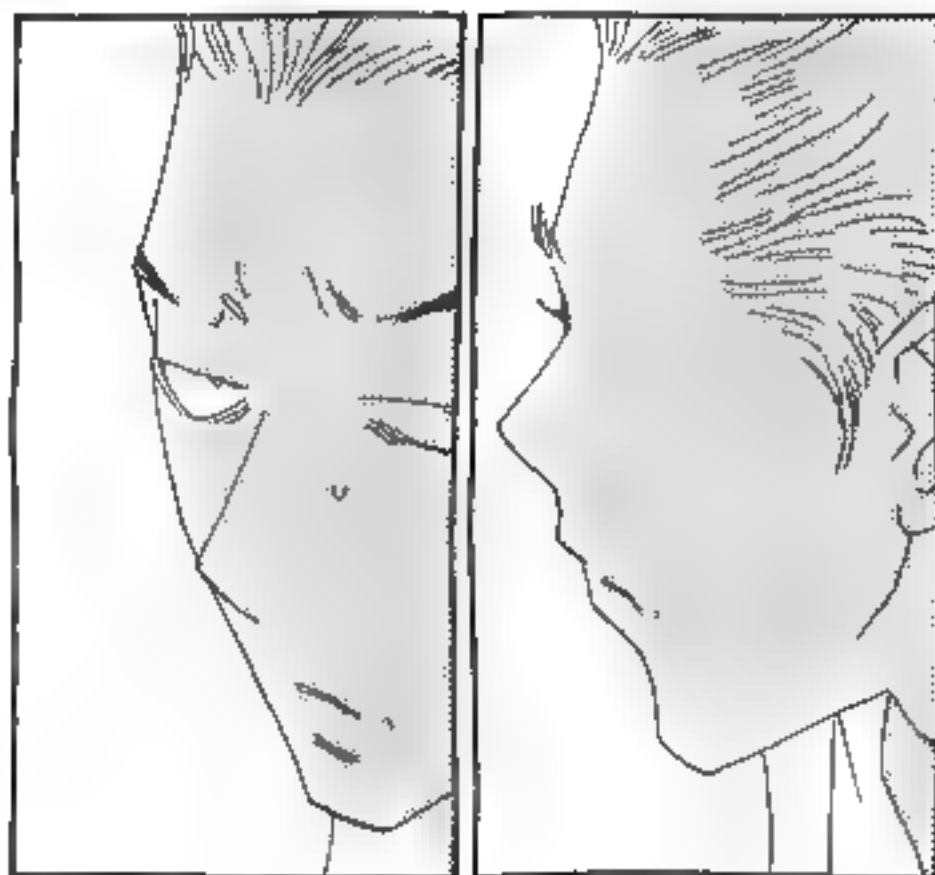
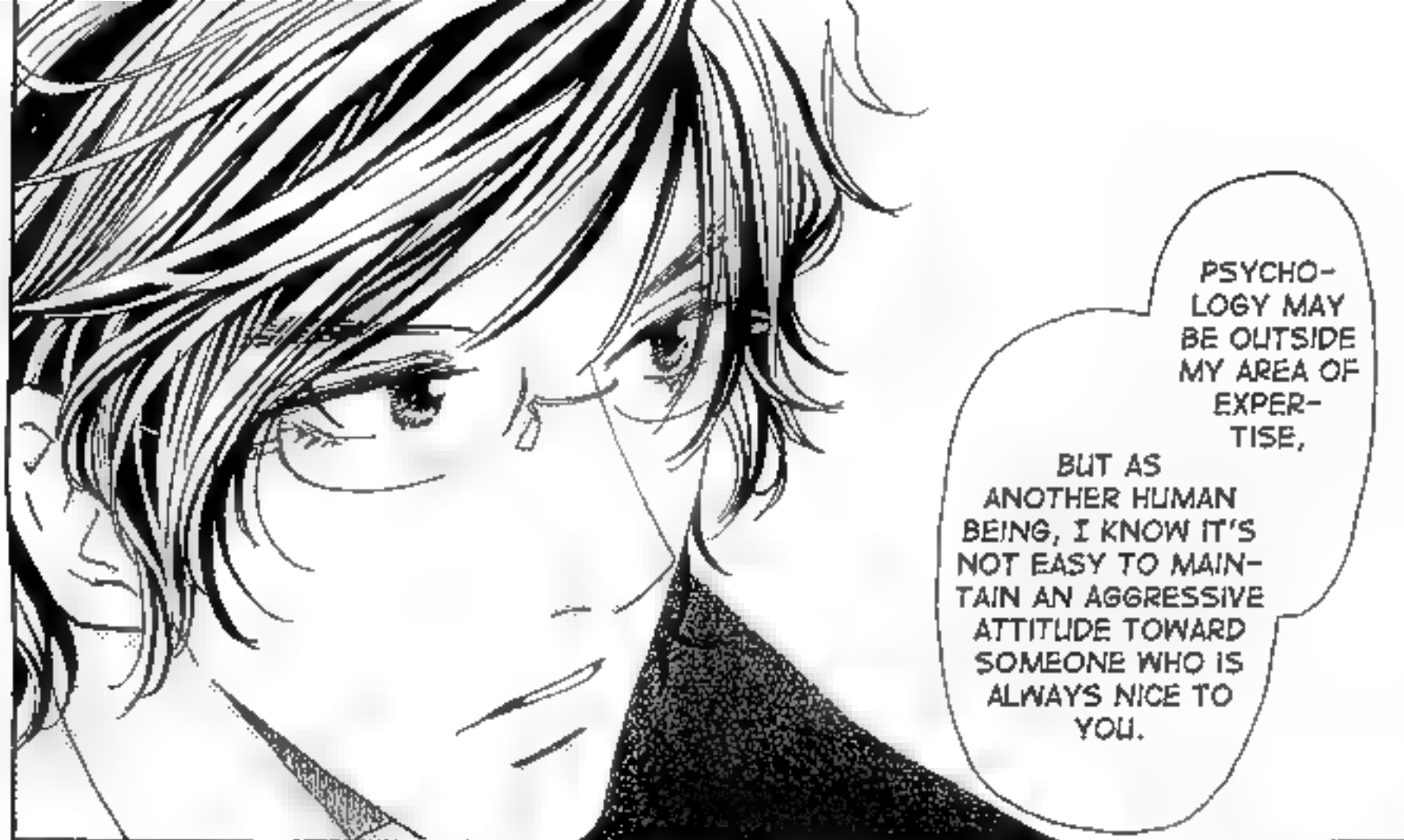
NO.

EVEN IF I
DIDN'T HAVE
ALCOHOL, I'D
STILL .

YOU
SHOULD
TRY BEING
NICE TO
YOUR
WIFE.

HUH?







MISAKI
...

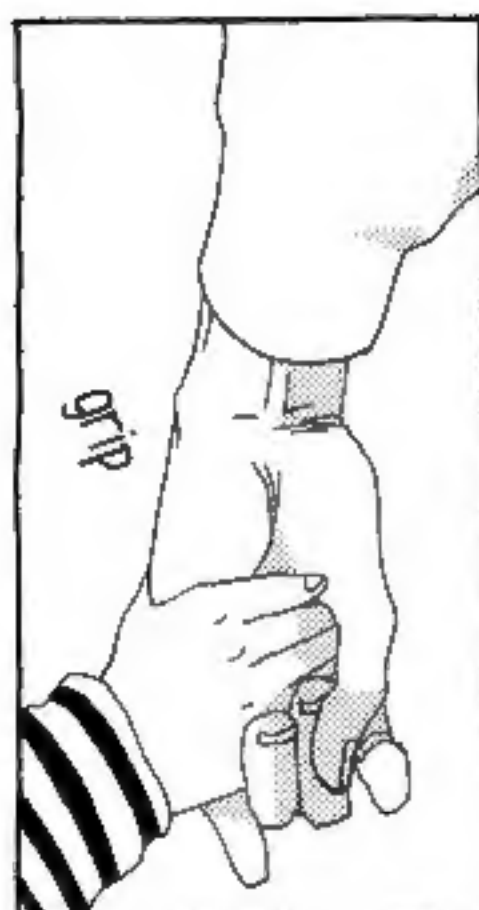
DADDY
...
WERE YOU
TAKING A
WALK?



OH.

YEAH
....

BREAKFAST
IS...
READY...



grip

...BOOOOONG...



LET'S
GO HAVE
US...SOME
BREAKFAST.



約船
谷崎



SORRY
'BOUT
THAT.
SO YOU
WERE
LOOKING
FOR ME?
OK...





THAT
BOMB
SHELTER
SHOWED UP
IN MY PEEP-
ING ALBUM,
REMEMBER?

HOW DID
YOU KNOW
ABOUT THAT
PLACE...?



DON'T
UNDERESTI-
MATE MY
STALKING
ABILITIES.

I COULD
GUESS WHERE
YOU WERE
GOING AT
ANY GIVEN
MOMENT.

.....
Wh-
huh...



HOME
...
HUH?





HOME...

HE HAS A
HOME TO
GO TO,

AND A FAMILY
WAITING FOR
HIM THERE...



EVEN THOUGH I
WON'T BE ABLE TO
GET IT, AND EVEN
IF I'VE GIVEN UP
ON IT,

WHEN I
SEE THAT
SCENERY

....

PERHAPS,
PART OF
ME

STILL

...

THAT'S
WHY...

WITH

...

A
HOME

...

HUH
...?

...THIS
PERSON,
I HAVE
TO...

YORI-
SAN...



